CLAMP

7

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

Blog A Magia de Sakura Card Captor

TRADUÇÃO:DIMAS NUNES
http://amagiadesakuracardcaptor.blogspot.com.br

CLAMP

やっぱりさくらが

No.1!!

ナンバーワン

祝♡新章れんさい30回目!!

心ときめく物語を
これからもずっと。

本編のあとには
スペシャル
ショート
ストーリーも!!

220万部突破で大ヒット!!

クリアカード編5巻

ねんどろいどぷち付き
特装版も♡

2019年1月3日(木)まで!

年末年始は家族と展覧会へ♥

カードキャプターさくら展
—魔法にかけられた美術館—

★これまでのあらすじ★

夏服に衣がえしたさくらたち。そんなある日、友枝中学校の教室を巨大なハサミが襲う！　そしてモモが守護している本を動かすカギは、クリアカードと秋穂であることがわかり…！？

カードキャプターさくら

クリアカード編

CLEAR CARD

★第30話★

LIBERTE-SE!

Dhymas
Scans e Traduções

"LUCID!"

SAKURA-SAN

DESCULPE AKIHO-CHAN!

SAKURA-SAN?

きょろきょろ

こっぜん

"FLIGHT!"

"SIEGE!"

Dhymas
Scans e Traduções

EH?

ATÉ ESTA CARTA FOI INÚTIL.

NÃO!

TENHO QUE CONTI-NUAR TEN-TANDO!

"GALE!"

Dhymas
Scans e Traduções

"ACTION!"

Ó, EXISTÊNCIA SEM MESTRE!

POR ESTE BÁCULO DOS SONHOS, TORNE-SE EM MINHA FORÇA!

SECURE!

"BLADE?"

BLADE

NÃO ERA UMA TESOURA...

...E SIM DUAS ESPADAS?

FOI PORQUE USEI "GALE" PARA CORTAR ELA EM DOIS?

Dhymas
Scans e Traduções

あ
パタパタパタパタ
すご～い!
ザワザワ
ザワザワ
そろ～
QUE BOM!
HOOOO...
おお～っ
TODOS ESTÃO CONCENTRADOS E NÃO NOTARAM A CORTINA RASGADA.
MAS, SE FICAR ASSIM...
ボロ。。。

ESTA TAMBÉM?

キラ

キラ

キラ

SECURE!

REPAIR
Dhymas
.....
"REPAIR?"

さくらさーん

ぽん
EH?
EH?
O QUE FOI?
AH
O QUE?
COMO?!
DESCULPA, AKIHO-CHAN!
ワイワイ
REPAIR
LUCID

Dhymas
Scans e Traduções

DISTRAIU TODOS ANTES DE QUE ALGUÉM NOTASSE O QUE ESTAVA ACONTECENDO.

DESAPARECI NO MEIO DA SALA DE AULA, ENTÃO TOMOYO-CHAN...

ISSO ACONTECEU DURANTE A AULA?

SIM...

TUDO OCORREU BEM?

SAKURA-CHAN, ESTOU PREOCUPADA...

HO HO HO

QUANDO CONTEI QUE ERA UMA CARTA ELA FICOU MUITO DEPRIMIDA JÁ QUE NÃO PÔDE GRAVAR NADA.

ERA DE SE ESPERAR ISSO DA DAIDOUJI.

...ERA DE SE ESPERAR ISSO DA DAIDOUJI.

ACONTE-
CEU ALGO
RUIM?

REPAIR

BLADE

ERAM
TESOURAS.

NO
COMEÇO
...

E LOGO
SE TRANS-
FORMARAM
EM DUAS
ESPADAS.

PARTI ELA
EM DOIS
COM MINHA
MAGIA...

ISSO ACONTECEU PORQUE DESEJEI?

E SE TRANS-FORMOU NA "REPAIR".

DEPOIS DISSO, QUANDO PENSEI QUE DEVERIA FAZER ALGO COM A CORTINA...

...VI UMA LUZ SUAVE FLUTUANDO NA MINHA FRENTE.

REPAIR

AGARRA

...O QUE VOU TE DIZER...

PODE FAZER VOCÊ SE SENTIR ANSIOSA.

NÃO.

VOCÊ PODE FICAR COM MUITA RAIVA.

.....

Dhymas
Scans e Traduções

MAS,

TEM QUE ME ESCUTAR ATÉ O FINAL.

...EU FAREI ISSO.

ぴタ…
ざわざわ
O QUE FOI?
SINTO COMO SE EU FOSSE...
DESCOBRIR ALGO IMPORTANTE.

NÃO.

DES-
CULPA!

DIGO
COISAS
ESTRANHAS.

AKIHO-CHAN,
SE VOCÊ
PENSA QUE
É ALGO
IMPORTANTE...

É PORQUE
REALMENTE É.

SÃO SEUS
SENTIMENTOS.

ENTÃO NÃO
SE PREOCUPE,
POR FAVOR.

Dhymas
Scans e Traduções

...SIM.

EU COLO-QUEI LÁGRIMAS EM SEU ROSTO...

EU NÃO SOU UM COMPAN-HEIRO DIGNO.

Dhymas
Scans e Traduções

RA
RA
RA

NEM MESMO PENSE NISSO.

AH!

EMBORA TENHAM ME DITO QUE É PROVÁVEL QUE NÃO SE IMPORTE.

ELE TAMBÉM DEVE TER RECEBIDO ALGUM TIPO DE DANO.

KYAA!

Dhymas
Scans e Traduções

.....

UM DOS PEDIDOS QUE RECEBEU DA SOCIEDADE MÁGICA ...

FOI APRENDER A MÁGIA DE "VOLTAR O TEMPO".

MAS, A MAGIA DO TEMPO É...

SIM,SÃO POUCOS QUE PODEM CONTROLAR A MAGIA DO "TEMPO".

O DESGASTE PARA QUEM EXECUTA É IMENSO.

MAS MESMO ASSIM,SEGUIU MANIPULANDO O TEMPO POR ORDENS DA SOCIEDADE DE MAGOS.

ENTÃO,POR QUE FOI CONTRA A SOCIEDADE DE MAGOS E NÃO DEVOLVEU O OBJETO MÁGICO?

Dhymas
Scans e Teaduções

NÃO POSSO FICAR AQUI DERROTADO E DOLORIDO.

MAS... NÃO SEI...

SE NÃO POSSO ME COMUNICAR COM ELES...

...ENTÃO DAREI O PRÓXIMO PASSO.

AS PALAVRAS QUE SYAORAN VAI CONFESSAR E O PRÓXIMO PASSO SERÃO... DESCUBRA NO PRÓXIMO CAPÍTULO!

3 つづく

Dhymas
Scans e Traduções

カードキャプターさくら
クリアカード編

最新6巻

通常版
特装版

4月発売決定!!

その道を照らそう。

CLAMP

★第31話★

これまでのあらすじ

教室のカーテンを切りさいた大きなハサミは「双剣」のカードに。さらに、カーテンを直した光は「修復」のカードになった。「わたしがそう願ったから…？」と疑問を抱くさくらに小狼は何かを伝えようとして…？

カードキャプターさくら

クリアカード編
CLEAR CARD

O MENINO CRESCEU, CRESCEU DA SUA MANEIRA.

MESMO O MENINO SE UNINDO A SOCIEDADE COM POSSUÍDORES DE IMENSO PODER MÁGICO,ELE ESTAVA SOZINHO.

CONTINUOU ACHANDO CHATO PENSAR NOS OUTROS OU VIRAR AMIGOS DELES.

MESMO ESSA HISTÓRIA SENDO BASTANTE RECENTE.

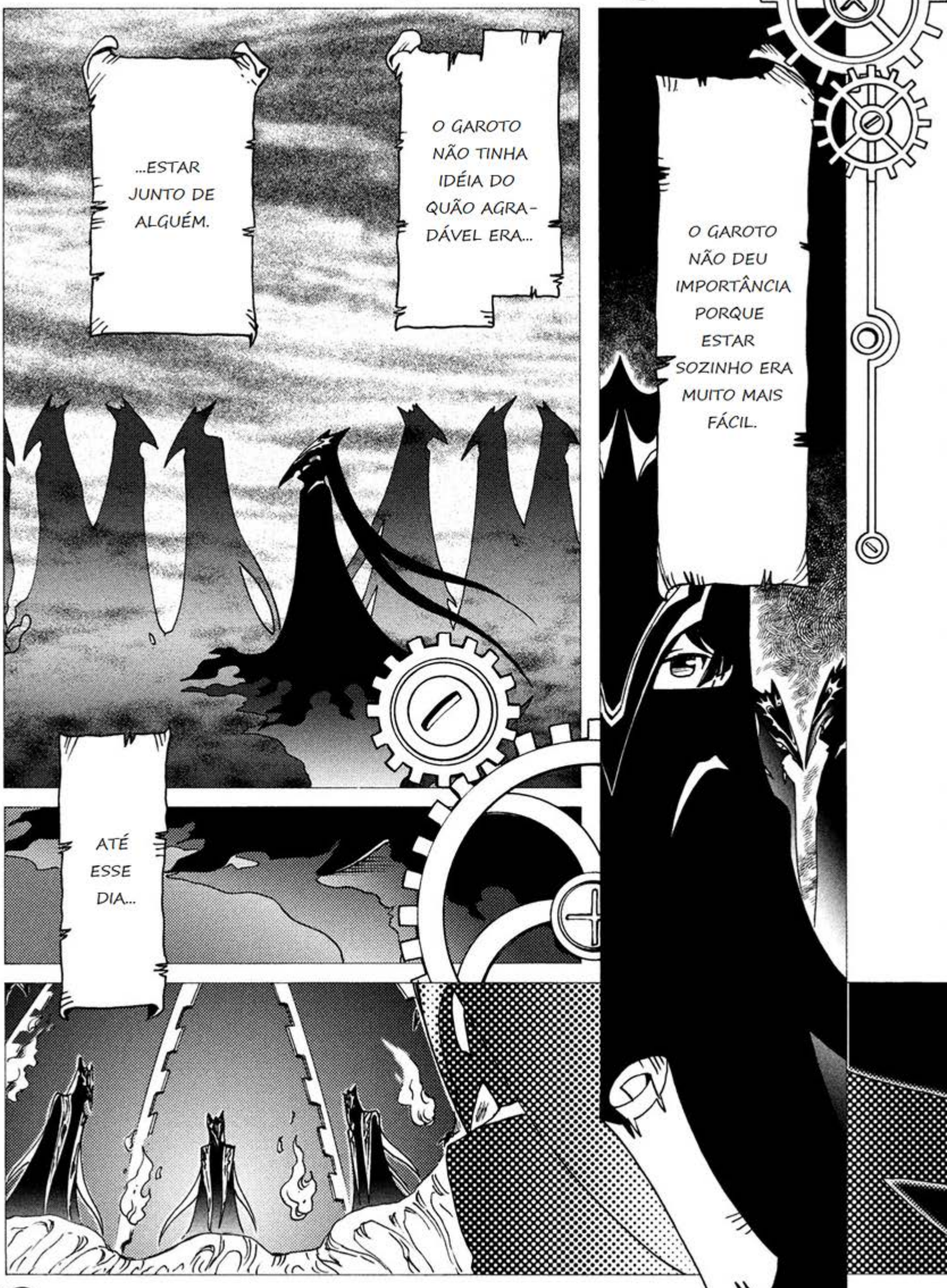
ACONTECEU FAZ UM TEMPO.

COMO SE ESPERAVA, O MENINO TINHA UM ENORME PODER MÁGICO.

DEVIDO A ISSO,VIGIAVAM CADA VEZ MAIS O MENINO,MAS DE LONGE.

INCLUSIVE QUANDO ALGUÉM DESSA PODEROSA SOCIEDADE TENTAVA ENSINAR ALGO PARA ELE,ELE JÁ SABIA FAZER.

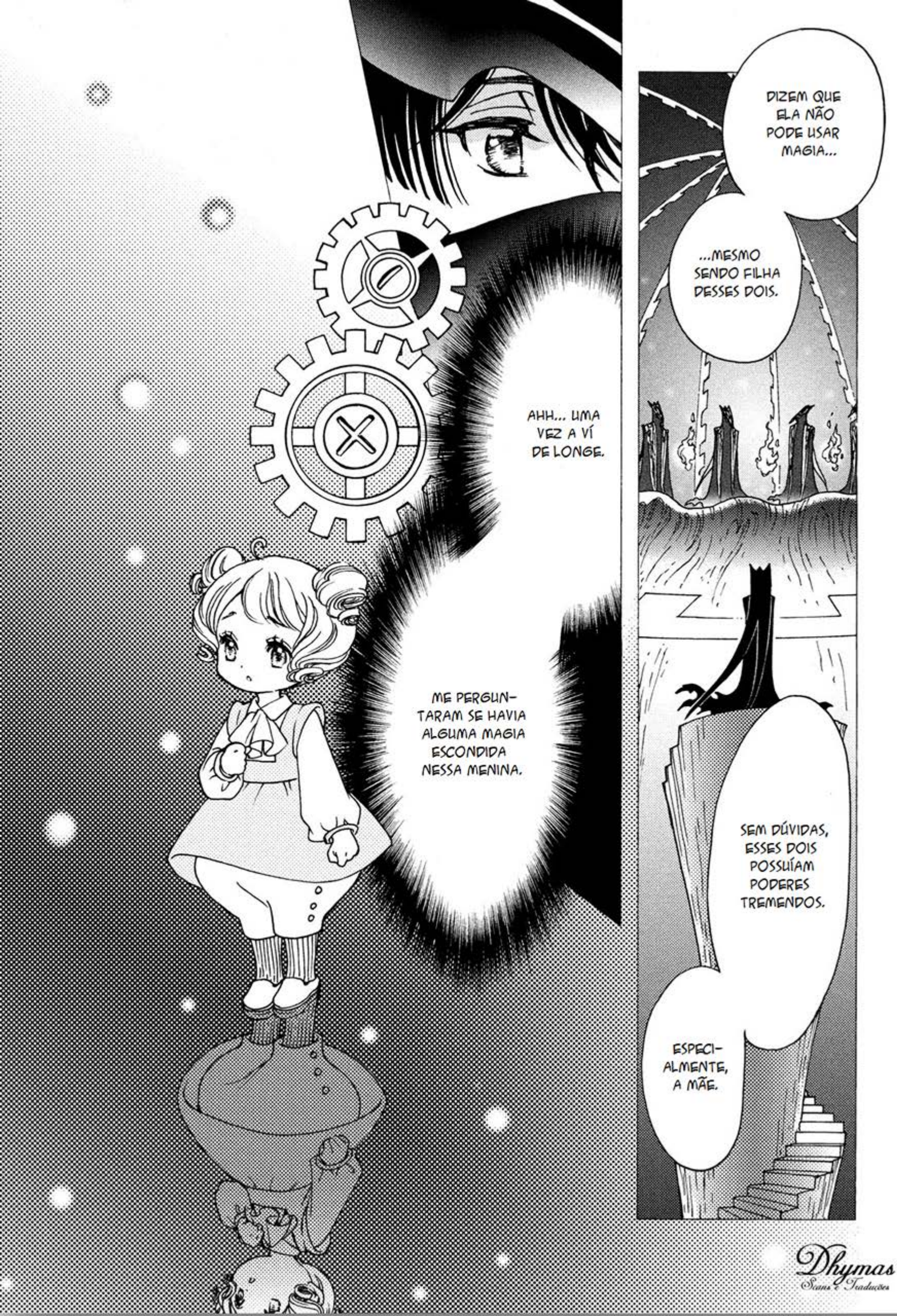
Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

ENTÃO, REALIZAREMOS UM EXPERIMENTO.
SE NÃO ENCONTRAMOS NADA, PODERÍAMOS ESCREVER NELA.
COMO SE FOSSE AS FOLHAS BRANCAS DE UM LIVRO.
Dhymas
Scans e Traduções

UM SONHO...

DE ALGO QUE VI.

A POUCO TEMPO.

PORQUE TEM ESTADO FALANDO DO PASSADO COMO SE FOSSE ALGO VINDO DE UM LIVRO DE ILUSTRAÇÕES.

...O SONHO QUE ACABO DE TER TAMBÉM ERA COMO O DE UM LIVRO DE ILUSTRAÇÕES, MAS TUDO AO MEU REDOR SE MOVIA.

Dhymas
Scans e Traduções

E O LIVRO TINHA UM FINAL FELIZ?

SE FOR NECESSÁRIO,

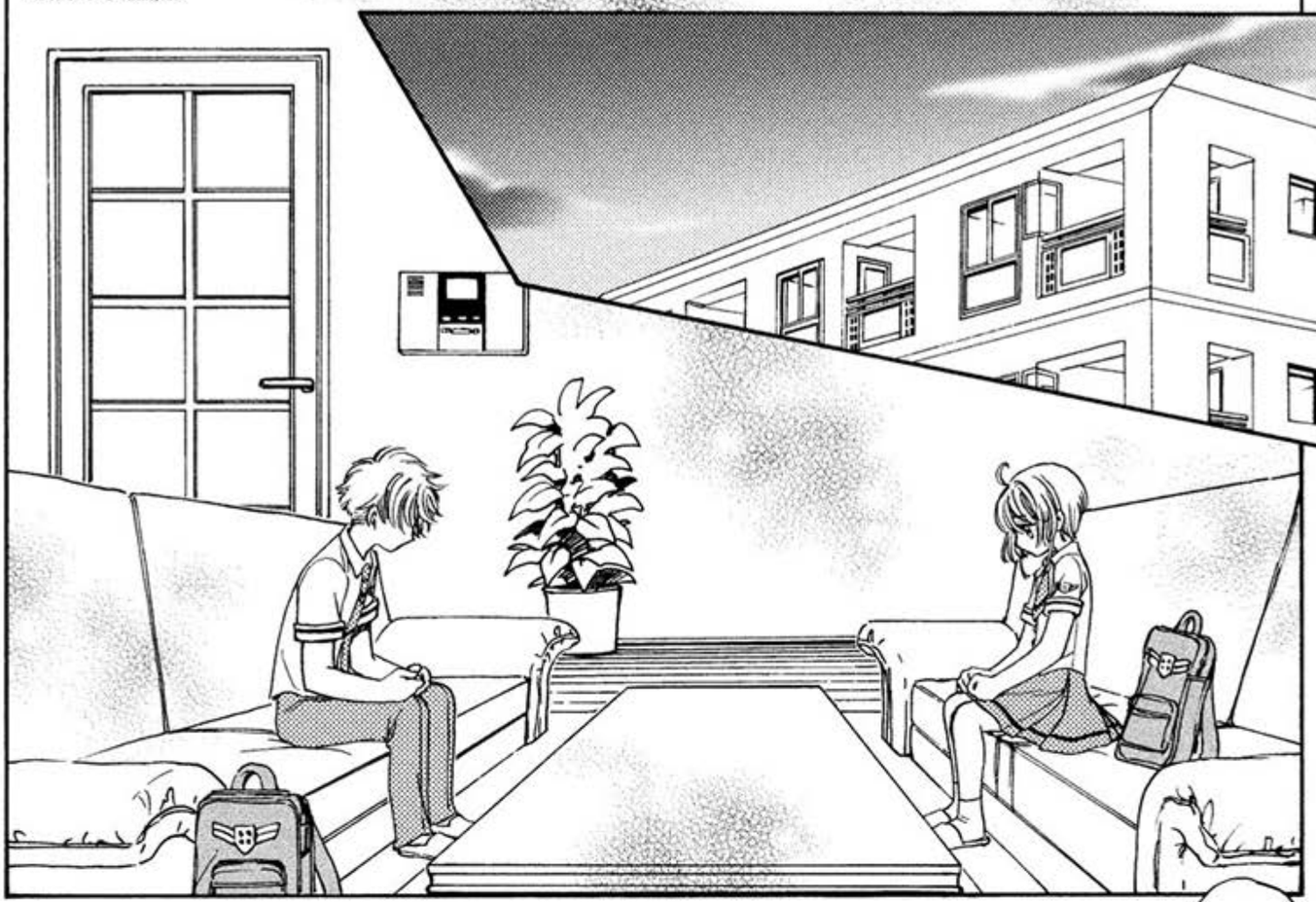
VOU ME ASSEGURAR DE QUE ASSIM SEJA.

...PARA QUEM?

MAS...

Dhymas
Scans e Tradução

Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

...TODAS AQUI.

Dhymas
Scans & Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

ESTÁVAMOS PREOCUPADAS COM VOCÊ, MESTRA.

AS CARTAS SAKURA...

ESTÃO COMIGO.

...E FOI ALGO QUE DECIDIMOS JUNTAS.

TODAS NÓS VIEMOS PARA CÁ...

NÓS TAMBÉM NÃO TE CONTAMOS NADA.

A ÚNICA COISA QUE PODE NEUTRALIZAR SUA MAGIA MAIS PODEROSA É SUA PRÓPRIA MAGIA.

Dhymas
Scans e Traduções

SIM
ESTOU.

ESTOU
BRAVA...

COMIGO
MESMA.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans & Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

ふわあああ

もふ…

NÃO VAI COMER?

うっら

うっら

EHHH?

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

TANTO TEMPO SEM VÊ-LOS!!

♬

UH?

QUE?

DEMOROU MUITO!!

AKIZUKI-SAN?!

Dhymas
Scans e Traduções

クリアカード編

カードキャプターさくら

イラストコーナー

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「なかよしHP 出張版」をチェック!

あて先

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

4月号につづく

サワラ咲く新学期応援号!!

初恋デビュー

表紙でドドンと登場!!

巻頭カラー圧倒的人気No.1!!

新展開も見逃せないっ!!

れんさい開始直後から大反響!!!

ヴァンパイア人気、バクハツ中♡「美人になりたー い!!」の声、多数!!

ヴァンパイア男子寮

ドーミートーリー

遠山えま

とおやまつり♡ 5月号では『ジミ婚』とのゴーカ2本だて!

カードキャプターさくら クリアカード編

CLAMP

さくらちゃんがニッポンの春を明るくします♥

感動のクライマックス 2本!!!

ブラット・ハントちゅっ

山田デイジー

ただのヒロインナユの運命は!? そして銀とナユの恋のゆくえは!?

読むとぜったい元気になれる♡ 心のビタミンまんが、ついに完結!

黒豹と16歳

鳥海ペドロ

かけぬける MAX刺激ラブ♡ 最高のフィナーレを絶対チェック!!

ついに思いが通じたふたり…だけど、ペット男子・杏璃の逆襲がはじまる——!?

ぷろく

仲良届

わんころべえ 黒板メモ

※電子版には異なるふろくがつきます。

パシャッと! 友活セット

着色カメラ♡ケース

最強青春 6大ふろく☆

わがメン フレームメモ

フォトジェニックメモ

きゃらきゃらマキアート「はらぺこペンギンカフェ」おみくじシャープペン

なかよし

暑だし、恋しよっ♡

4月号

3月1日(金) 発売

予告は変更となる可能性がございます。

王子が私をあきらめない! アサダニッキ　わんころべえ あべゆりこ
大地先輩はズルすぎます! 雨玉さき
ゆずのどうぶつカルテ ～小さな獣医～ 伊藤みんご　原案協力・日本コロムビア
ミラクルニキ まんが・壱コトコ　原案・Nikki inc.　はらぺこペンギンカフェ きゃらきゃらマキアート
鬼灯の冷徹 シロの足跡 柴もなか　監修・江口夏実　先輩! 今から告ります! 槇本真
秘密のチャイハロ 原作・鈴木おさむ　まんが・桜倉メグ
スター☆トゥインクルプリキュア 原作・東堂いづみ　まんが・上北ふたご
かりんちゃんねるはじめてみた! 中江みかよ　ねこ色保健室 松本ひで吉
シーク様とハーレムで。 美麻りん　わかメン 森下suu
はたらく細菌 まんが・吉田はるゆき　監修・清水茜(『はたらく細胞』)

は、「なかよし」で!!!

超大人気作家の新シリーズ、スタート!!

Twitterフォロワー数 14なんと万人超え!!

読めば大注目のよみきり 恋がわかる♡ シリーズ開幕!!

ドキドキして、ちょっぴり苦しい。とまらない恋心に、胸キュン確実♡

このキモチ、キミに届くといいな——。

この恋、叶いますか?

—君のためのコスモス—

ピュアさ みずみずしさNo.1☆ 雨宮うり

最新コミックス6巻

4/3〈水〉発売!!

通常版&特装版同時発売!!

カードキャプターさくら クリアカード編 6巻

特装版はさくら展のオーディオガイドCD&小冊子付き!!

最高の夢を、あなたに。

6月8日(土)スタート!

くわしくは42ページをチェック

カードキャプターさくら展
—魔法にかけられた美術館—
大阪・ひらかたパークに巡回決定!

CLAMP

★第32話★

クリアカード編

カードキャプターさくら

これまでのあらすじ

少しずつ見えはじめた海渡と秋穂の過去——。さらに小狼とカードたちがさくらを守ろうとしていたということも明らかに。これから何かが起こりそうな予感を誰もが感じる中、秋月奈久留がやって来て…!?

POR ISSO...

ENTÃO...

EH?

FICAREI AQUI ENQUANTO EU ESTIVER NO JAPÃO.

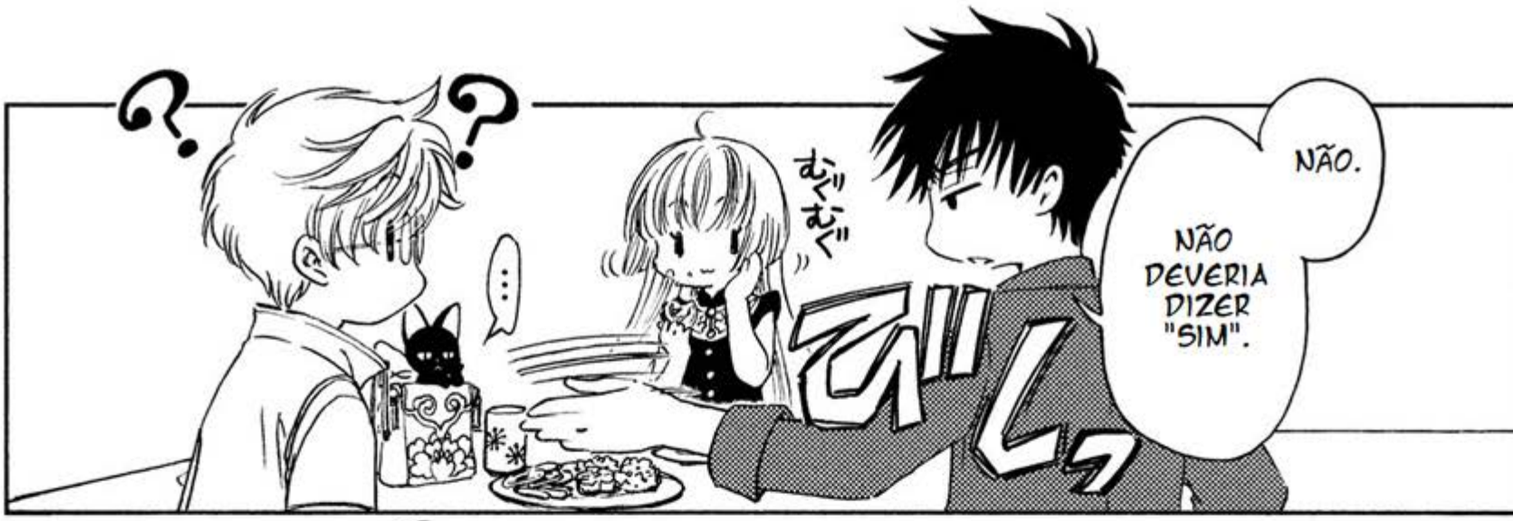
SIM?

ENTÃO FICAREI AQUI!

SIM.

TEM QUARTOS LIVRES?

Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

E EU NÃO POSSO FAZER.

ENTÃO VIEMOS SUPPIE E EU.

MAS OS ENVOLVIDOS...

DEVEM INVESTIGAR A QUE DEVE ESSE FEITO.

O PERIGO QUE ESSA PESSOA REPRESENTA É ALTO.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

YUE!
E KERBEROS.
.....
COMO TEM SE SENTIDO ULTIMA-MENTE...
TSUKI-SHIRO-KUN?
SUPONHO QUE KER-BEROS...
TAMBÉM.

SAKURA-CHAN É A DONA DE YUE E KERBEROS.
O CONTRATO ENTRE VOCÊS CONTINUA.
MAS AS CARTAS QUE VOCÊS PROTEGEM, AGORA ESTÁ NAS MÃOS DE LI SYAORAN

Dhymas
Scans e Traduções

SENTEM SONO...

POR QUE O PODER MÁGICO NÃO É SUFICIENTE.

É COMO QUANDO ESTAVAMOS NO COLÉGIO E O TOUYA-KUN LHE PASSOU SEUS PODERES.

ESTAVA MUITO FRACO QUANDO SUA DONA TE NECESSITAVA.

NÃO PODIA SE MOVER POR QUE TINHA SONO.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

.....

ENTEN-
DO...

RUBY-MOON
E SPINEL-SUN.

SERÃO...

NOSSAS
"BATERIAS".

QUE?!

RA RA
RA!

Dhymas
Scans e Traduções

ESSA É UMA GROSSEIRA FALTA DE RESPEITO!!

月が電池って言ったー！

SUPPIE

TE DARÁ FOME SE VOCÊ SE IRRITAR MUITO.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

OBRIGADA PELA TOALHA ÚMIDA.

SIM.

.....

EMBORA, PARA MANTER TODAS...

TODAS AS CARTAS PERCEBERAM SEUS SENTIMENTOS.

AINDA NÃO TENHO PODER SUFICIENTE.

NAS SUAS CARTAS, VOCÊ DIZIA QUE IRIA DEMORAR PRA VOLTAR.

MAS, VOLTOU DE HONG KONG POR ISSO.

NÃO FOI SÓ POR ISSO!

EU QUERIA...

TE VER LOGO, SAKURA.

OBRIGADA!

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans & Traducers

SYAORAN-KUN!!

Oque aconteceu com Syaoran?
Não percam a continuação!

5月号に つづく

カードキャプターさくら クリアカード編 ハッピーニュース掲示板

みんなから届いたイラストや、『カードキャプターさくら』に関するハッピーなニュースをお届けしてくれ～!!

ケロちゃん

イラストコーナー

富山県　花(小4)

広島県　けろちゃん(年中)

山梨県　わらびもち(小6)

岩手県　かおっち(小5)

ご応募お待ちしております!

北海道　こっこ(中3)

福岡県　ゆうなぎ3号(小2)

埼玉県　もも(小5)

福岡県　朋晃(中2)

「カードキャプターさくら　クリアカード編」のイラストを、ハガキのウラに黒ペンで描いて送ってね。オモテには郵便番号・住所、名まえ・ペンネーム・学年、電話番号を忘れずに!　採用された方には、オリジナルグッズをプレゼント!

あて先　〒107-8652　東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

NEWS 先行予約受付中! (3月下旬発売予定)

Parfait Mimi「コロン 木之本桜／コロン 李小狼」

2種を各2名様ずつ、計4名様にプレゼント!

さくらちゃんと小狼くんをイメージしたコロンが登場!　さくらちゃんのコロンは、甘くてフルーティーなやさしい香り。小狼くんのコロンは、柑橘系のさわやかな香り。とってもかわいいデザインで、インテリアにもオススメ!(メーカー希望小売価格:6,000円(税別))

くわしくは タカラトミー カードキャプターさくら で検索!

※この商品は数量に限りがあります。販売準備数に達しましたら、期日前に販売を終了することがあります。

© TOMY　©CLAMP-ST／講談社-NEP-NHK

NEWS さくら展・大阪巡回展決定! ひらかたパークにて期間限定オープン!!

会場　ひらかたパーク イベントホールⅠ
(※ひらかたパークへ入園せずにイベント会場のみ入場可)

会期　2019年6月8日から9月15日まで(休館日あり)

開館時間　10:00～18:00(最終入館は17:00)

くわしくは公式サイトで随時公開!

企画:カードキャプターさくら展製作委員会
協力:株式会社タカラトミー、株式会社フライングドッグ、ワーナーブラザースジャパン合同会社、MBS

NEWS カードキャプターさくら 初公式スマホゲーム

ハピネスメモリーズ

「クリアカード編」のストーリーはもちろん、「クロウカード編」や「さくらカード編」、更に、ゲームオリジナルストーリーも多数登場!　コスチュームの着せ替えもできちゃう♡

くわしくは ハピネスメモリーズ で検索!

©CLAMP-ST／講談社·NEP·NHK ©bushiroad ©Monstar Lab, Inc.

最新コミックス6巻　4月3日〈水〉発売!!

Pegue a mão da pessoa
mais importante pra você...

さぁ、
大切な人の
手を
とって――。

6巻のかわいすぎ♡なカバーはこちら!

くわしくは次のページへ!

特装版も同時発売!!

コーカ声優陣出演の
「さくら展」オーディオガイドCD&
「さくら展」をふりかえることができる
特別小冊子が付いてくる!!

通常版:440円(税別)　特装版:2700円(税別)

CLAMP

カードキャプター

さくら

クリアカード編 CLEAR CARD

★第33話★

これまでのあらすじ

エリオルの指令でやってきた奈久留とスピネルの目的は「魔力が十分ではない月とケルベロスの近くにいること」だとわかる。一方、さくらとすごしていた小狼が、突然子どもの姿になってしまい――!?

ESTÁ DELICIOSO!

SÃO DUCKWARDS, NÉ?

ISSO MESMO.

DESTA VEZ, EU OS FIZ COM RECHEIO DE CREME DE MANTEIGA.

MUITO OBRIGADO!

E TAMBÉM.

E ESTE DE CAFÉ!

むぐ むぐ

ESTE TEM GOSTO DE MORANGO!

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

CHOCO-
LATE!

ESSE
TAMBÉM
É DELICIOSO!

TEM DE
CHOCOLATE.

ESPERO QUE
TENHA GUARDADO
PRA MIM,
YUNA D. KAITO!

POR ISSO
SE CHAMA
ASSIM,NÃO É?

SÃO COMO
A BOCA
DE UM
PATO.

OS
DUCK-
WARDS
...

QUE?!

QUE?

EH?

NÃO...

SÃO MESMO PARECIDOS COM BICOS DE PATOS.

SI... SI... SI... SINTO MUITO!

ME ENGANEI!

CREIO QUE...

A ORIGEM É FRANCESA. DE UMA ÁREA DE FONTES TERMAIS.

Dhymas
Traduções

EU...

REALMEN-
TE NÃO
SEI NADA.

かかかあ

MESMO
LENDO MUITOS
LIVROS!

TENHO
QUE ME
ESFORÇAR...

PARA
LEMBRAR
DELES!

AKIHO-SAN
TEM FEITO
MUITAS COISAS
QUE TENHO
CERTEZA QUE
SE RECORDARÁ.

KAITO-
SAN?

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

.....

FIZ MOCHI DE PÊSSEGO, TAMBÉM.

VOU BUSCAR.

.....

Dhymas
Scans + Tradução

TINA

RIE

ATROPOS

REVELE O OCULTO DESTE BRILHANTE DIA.

Dhymas
Scans e Traduções

INCLUSIVE SE TODA A ASSOCIAÇÃO DE MAGIA SE REUNIR.

REALMENTE, NÃO TENHO ESCOLHA.

TEMO POR MINHA FALTA DE PODER E MINHA PRÓPRIA DESTRUIÇÃO.

MAS A CHAVE ESTÁ NA MAGIA DO TEMPO.

TEMPO...

PARE...

Dhymas
Scans e Traduções

SE MANTÉM PARADO...

E FICA MUITO FÁCIL DE QUEBRAR.

QUANDO O TEMPO PARA, O FEITIÇO TAMBÉM PARA.

E...

Dhymas

Dhymas
Scans e Traduções

EU EXPLIQUEI REPETIDA-MENTE.

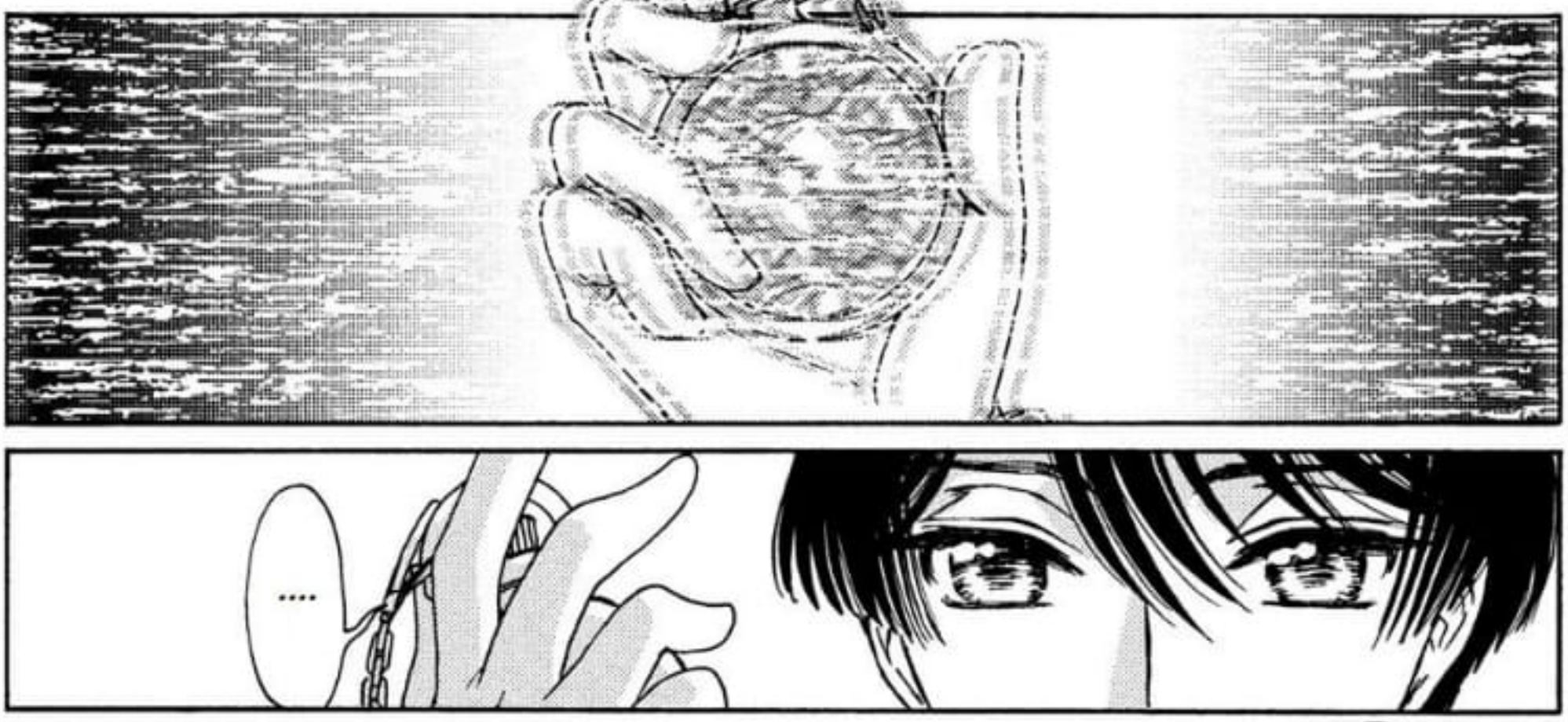
SOBRE ISSO...

O QUE ...

FIZ COM O "OBJETO MÁGICO DA ASSOCIAÇÃO" JÁ ESTÁ QUASE COMPLETO.

MAS NÃO POSSO SÓ ESPERAR.

Dhymas
Scans e Traduções



DE...

DES-
CULPA.

HOEEEEEEEEEE!!!

O QUE
EU FIZ?
SYAORAN-
KUN
AGORA...

É
PEQUENO.

O DEIXEI
PEQUENO.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

TE...

TEM CERTEZA?

SIM.

TENHO,

SAKURA.

MEU CORPO SE TRANSFORMOU NO CORPO DE UM MENINO MAS MINHA CONSCIÊNCIA ESTÁ INTACTA.

QUE?

QUE?

PARECE QUE SIM.

EH...

EH...

.....

Dhymas
Scans e Traduções

SYAORAN-KUN ERA ASSIM QUANDO ERA PEQUENO?

QUE LINDO!!

ちら

QUANTOS ANOS TERÁ?

SUA VOZ ESTÁ UM POUCO AGUDA.

ちら

QUE LINDO!!

DESCULPA.

NÃO POSSO CONTROLAR MINHA MAGIA...

SENDO ASSIM NÃO POSSO TE AJUDAR.

MAS,

POSSO...

ACHO QUE SIM.

ENTÃO, POR ISSO VOCÊ FICOU PEQUENO?

...TALVEZ QUANDO VOCÊ DISSE...

"SE EU TIVESSE TE CONHECIDO ANTES,QUANDO ERA PEQUENO" SEU DESEJO TENHA SE TORNADO REALIDADE.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

SYAORAN-KUN!!

HA...

HA...

HANYAN!!

AH!

QUE?

NÃO...

ESTOU BEM.

ぜー...

おり おり

ESTÁ DOENDO?

ESTE É O SEU PODER SAKURA.

ENTÃO, A CAUSA DISSO É UMA NOVA CARTA?

Dhymas
Scans e Traduções

LIBERTE-SE!
....
EU...
QUERO VIVER AO MESMO TEMPO QUE VOCÊ E SER SUA FORÇA.
Dhymas

SIM!

SECURE!

E TAMBÉM ...

AS MEMÓRIAS PODEM SER CRIADAS A PARTIR DE AGORA.

POR ESTE BÁCULO DOS SONHOS ...

TORNE-SE EM MINHA FORÇA!

Ó, EXISTÊN-CIA SEM MESTRE...

Dhymas
Scans e Traduções

QÜE ALÍVIO!

Dhymas

HANYAN!!

REWIND

AINDA NÃO É "ESSA" MAGIA MAS ESTÁ PERTO.

QUE PENA...

É UMA CARTA MUITO LINDA...

AINDA É ALGO PROBLEMÁTICO QUE ELES FALEM SOBRE ISSO.

NÃO TENHO ESCOLHA...

E SAKURA-SAN JÁ SABE QUE ELA CRIA AS CARTAS...

Dhymas
Scans e Traduções

TEM MAIS UMA COISA QUE EU QUERO...

TE CONTAR HOJE...

SHI...

.....

SYAORAN-KUN?

Dhymas
Scans e Traduções

...SÄ...

...KURA...

SIM?

QUE?

YU...

.....

...

QUANDO TENTO FALAR DE SHINOMOTO E DESSE MORDOMO...

FICO SEM VOZ...

Dhymas
Scans e Traduções

O LÁPIS FICA PRESO.

!

さくら

さくら

S...

SIM?

É COMO SE UM FEITIÇO MÁGICO ME PARASSE.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

CONSIDERANDO O PODER MÁGICO DESSE MAGO...

NÃO TEM FORMA DE QUE ELI POSSA CONTAR PARA A SAKURA.

SHH

Dhymas
Scans e Traduções

NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA...

EU SEMPRE VOU TE PROTEGER.

UMA DURA EXPERIÊNCIA PARA SAKURA E SYAORAN...

6 CONTINUA つづく

4/3(水) クリアカード編 最新⑥巻発売!!

特大ニュース!

カラー版

カードキャプターさくら クリアカード編 ハッピーニュース掲示板

「さくら展」の世界がいつでもどこでもたのしめる♡

特装版はコチラ!

超ゴーカ声優陣出演の「さくら展」オーディオガイド(前・後期分)が、たっぷり40分のCDに♪ ジャケット&円盤のデザインもかわいすぎ♡

六本木・さくら展を写真で振り返ることができるスペシャル小冊子も! これを読みながらCDを聞くのがオススメです♪

通常版:440円(税別)
特装版:2700円(税別)

©CLAMP・Shigatsu Tsuitachi CO.,LTD./カードキャプターさくら展製作委員会
©CLAMP・Shigatsu Tsuitachi CO.,LTD./講談社

カードキャプター

さくら展 大阪巡回展決定!

さらに!

くわしくは「さくら展」公式HPで随時公開予定!

—魔法にかけられた美術館—

会期:2019年6月8日(土)〜2019年9月15日(日)

本イベントはひらかたパークに入園せずにイベント会場へご入場いただけます。

(入館料:有料/休館日あり)

ひらかたパークへGO!!!

Nars1 六本木・さくら展で大好評だったクリアカードの配布あり♡

Nars2 展示の一部が"ひらパー"仕様に変更!

Nars3 オーディオガイドやスペシャルシアターも一部変更☆

ひらかたパークアクセスなど

〒573-0054 大阪府枚方市枚方公園町1-1
最寄り駅:京阪本線「枚方公園」駅

開館時間や休館日などの情報は公式HPへ!
「ひらかたパーク」で検索♪

CLAMP

コミックス6巻……通常版 特装版……

大大大ヒット発売中!!!

特装版の中身はコチラ!

豪華声優陣出演の「さくら展」オーディオガイドCD&小冊子つき!

通常版 440円

特装版 2700円

カードキャプター さくら展 ―毎活にかけられた愛所様―

大阪・ひらかたパークにて 6/8(土)スタート!!

★第34話★

★これまでのあらすじ★

秋穂に伸びる魔の手と、滋すまいとする海渡。その目的が少しずつ明らかに…。一方、小狼はさくらの力で元の姿に戻ることはできたものの、海渡の術によって、さくらに危険を知らせることができなくなってしまい…!?

カードキャプター さくら

クリアカード編 CLEAR CARD

LI-KUN FICOU PEQUENO.

ENTENDI!

SÓ... SÓ FOI MEU CORPO, MINHA MENTE SE MANTEVE INTACTA.

E JÁ ESTOU DEVOLTA AO MEU TAMANHO NORMAL.

ISSO É BOM.

MAS...

É UM POUCO DECEPCIONANTE ...

EH?

カ!?

Dhymas
Scans & Traduções

ほわほわほわーん

QUAL TIPO DE REAÇÃO TERIA TIDO AO VER A SAKURA-CHAN?

SE TIVESSE VOLTADO A SUA INFÂNCIA...

OU,COMO SAKURA-CHAN TERIA RESPONDIDO A ESSE LI-KUN?

TOTALMENTE!

TANTAS POSSIBILI-DADES INTERES-SANTES!!

CLARO, ISSO TERIA SIDO UM INCÔMODO.

MAS,EU NÃO TERIA CONSEGUIDO FILMAR ESSA CENA.

AHH!

Tiii

É UMA VERDADEIRA PENA!

Dhymas
Scans e Traduções

MAS,NÃO TERIA PROBLEMA.

DE QUALQUER FORMA,EU TERIA FICADO COM VOCÊ, SYAORAN-KUN.

NÃO POSSO DEIXAR PASSAR ESSE TIPO DE DECLARAÇÕES.

ううう

ううう

Dhymas
Scans e Traduções

HOE!

MAS,PELO MENOS, NENHUM DOS DOIS FICOU FERIDO.

JÁ QUE TUDO FOI OBRA DE UMA CARTA.

...ESTOU CRIANDO ELAS.

SIM.

PORQUE EU QUE...

Dhymas
Scans e Traduções

ENTÃO...

ESTÁ FOI POR CAUSA DA RIKA-CHAN?

TAMBÉM PERDI A CHANCE DE TIRAR UMA FOTO DELE BEBÊ.

ORA, ORA!

É TÃO LINDA!

REPAIR

REWIND

Dhymas
Scans e Traduções

FALANDO DISSO,É O KERO-CHAN?

ESTÁ EM CASA.

ESTA MANHÃ ALGUÉM VEIO VÊ-LO.

ENTENDI,POR ISSO VEIO PARA TOMOEDA.

RUBYMOON FICARÁ NA CASA DO TSUKISHIRO.

E VOCÊ, AQUI?

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

ENTÃO...

TE CONTAREI ALGO SOBRE O FUTURO...

...SIM.

CAÍ NA SUA ARMADILHA.

VOU GANHAR DE VOCÊ!!

VAMOS VER COMO TIRAREMOS ISSO DO CASTELO...

TEM UMA MASMORRA QUE VOCÊ TEMINOU,QUE QUERO TENTAR!

Next Stage!!

チャラ

ラ ラ ラ ～

ピコ

Dkymas
Scans & Traduções

TÃO DESPREOCUPADO COMO SEMPRE!

SEI QUE SAKURA FARÁ ALGO.

DEVERIA FAZER ALGO A RESPEITO.

É A SAKURA QUEM CRIA AS CARTAS.

AINDA NÃO ACONTECEU NADA... MAS SE TIVER ALGO QUE EU POSSA FAZER...

QUANDO O MOMENTO CHEGAR, EU FAREI.

Dhymas
Scans & Traduções

CONFIAREI EM VOCÊ.

E NA SUA MESTRA.

OH!

CLARO, É A SAKURA!

INTERES-SANTE...

VAMOS!!

AO MUNDO DOS VIDEO-GAMES!

AINDA NÃO É MUITO TARDE!!

QUE?

EI!

BOM DIA!

Dhymas
Scans e Traduções

BOM DIA, AKIZUKI-SAN.

É O TOUYA-KUN?

FOI TRABALHAR, SEU TURNO FOI MUITO CEDO.

131わあ

COMO SEMPRE.

E VOCÊ?

IREI EM UMA CONFERÊNCIA NA UNIVERSIDADE.

OH!

POSSO IR?

EH?

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

OH, NOSSA... ELE TAMBÉM FICOU A CARGO DOS PAPEIS DESTA CASA.

おお〜

É MELHOR EU ESTAR AO SEU LADO.

ADEMAIS, ERIOL FEZ MINHA PAPELADA PARA ASSISTIR A UNIVERSIDADE.

エリオルくん？

BEM, MAS ANTES DA GENTE IR!

VAMOS FAZER UDON COM O RESTO DO ODEN DE ONTÉM!

SIM!

A SOPA DE ODEN DE UM DIA PARA O OUTRO É DELICIOSA.

水(みず)撒(ま)き・したらあったまるねー

何玉(なんたま)たべよっかなー

ELE NÃO MUDA.

CONTINUA SENDO DESPREO-CUPADO E SENDO UMA BOA PESSOA.

E DEPENDE DE MIM, QUE QUE ELE CONTINUE SENDO.

1-2

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

ESTÁ UM DIA CLARO E AGRADÁVEL!

A AULA DE EDUCAÇÃO FÍSICA DE HOJE SERÁ NA PISCINA.

E VOCÊ É TÃO BOA PARA NADAR SAKURA-CHAN.

NÃO SEI SE SOU TÃO BOA,

MAS EU GOSTO MUITO.

ガラガラー！

BOM DIA PARA TODAS!

OLÁ, AKIHO-CHAN!

TROUXE SEU...?

ISSO É...

SAKURA-SAN?

Dhymas
Scans e Traduções

SIM!

EU PERGUNTAVA SE VOCÊ TROUXE SEU TRAJE DE BANHO.

OH! DESCULPA!

NÃO NO QUE EU FREQUENTAVA.

NO ESTRANGEIRO, VOCÊ NÃO TINHA AULA DE NATAÇÃO NO COLÉGIO?

QUE MARAVILHOSO PODER NADAR NA ESCOLA!

O QUE...

SERÁ QUE EU NOTEI NO OLHAR DA AKIHO-CHAN?

ME FEZ FICAR ANSIOSA...

Dhymas
Scans e Traduções

ACONTE-
CEU ALGO?

Dhymas
Scans e Traduções

...
NADA.

NOTOU ALGO NA AKIHO-CHAN?

NA SHINO-MOTO?

SERÁ MINHA IMAGI-NAÇÃO?

MAS EM SEU MORDOMO, YUNA D. KAITO, SIM.

APESAR DE QUE NÃO HÁ MAGIA NESSA PESSOA.

Dhymas
Scans e Traduções

TALVEZ ELE ESTEJA FAZENDO ALGUM FEITIÇO.

.....

ELI NÃO POSSO TE DIZER...

TALVEZ POR ISSO...

NÃO TIVE MUITAS OPORTUNIDADES MAS EU GOSTO.

VOCÊ É UMA BOA NADADORA AKIHO-CHAN?

TENHO CERTEZA QUE AKIHO-CHAN É BOA!

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

にっ

ドキッ

ESSA SERIA OUTRA COISA PARECIDA COM SAKURA-CHAN, NÃO É MESMO?

!

ぽあ

ぱぁ

FALANDO DE NATAÇÃO...

SIM,SIM, SABEMOS QUE VOCÊ MENTE...

E NÃO É UMA MENTIRA.

なああ

SEU PENTEADO ESTÁ LINDO.

YAMAZAKI-KUN VOCÊ É UM IDIOTA!

あはは

IDIOTA!

É VER-DADE!

ESSE TIPO DE RELAÇÃO TAMBÉM É BOA.

Dhymas
Scans e Traduções

O QUE ESTÁ FAZENDO YUNA D. KAITO?

FUI FAZER COMPRAS...

É...

AGORA QUE SAKURA-SAN SABE QUE PODE CRIAR CARTAS.

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

VEIO CAUSAR PROBLEMAS.

ESTÁ CERTO!

FAREI ISTO ...

...AGO-RA...

O QUE FOI?

?!!

Dhumas
Scans & Traduções

TODOS ...

ESTÃO PARALI-ZADOS.

ISTO ...

NÃO.

PRESTA ATENÇÃO, É OUTRO TIPO DE MAGIA.

PROVA-VELMEN-TE...

.....

FOI EU QUE FIZ?

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans & Traduções

ESTÁ NÃO É...

MINHA MAGIA.

ENTENDI!

DROGA!!

LIBERTE-SE!

SAKURA!!

REFLECT!!

Uma magia nova...

Dhymas
Scans e Traduções

Você deve se tornar parte dele...

Deve se unir a ele.

Um poder forte

Muito poderoso

Este livro não tem nada escrito...

Por isso...

Dhymas
Scans & Traduções

...Deste Livro.

SAKURA!!

O QUE AKIHO ESTÁ TENTANDO FAZER...?
É UM ESPETÁCULO QUE VOCÊ NÃO PODE PERDER.

つづく

クリアカード編 カードキャプターさくら CARDCAPTOR

CLAMP

トモヨ

TOMOYO

ファインダー

FINDER

NO DIA ANTERIOR

ENTÃO, LI-KUN E SAKURA-CHAN TERÃO UM ENCONTRO HOJE!

まあ まあ まあ

SÃO COISAS BÁSICAS PARA UM ENCONTRO!

ISSO MESMO.

SAKURA ESTAVA PREOCUPADA COM O QUE IA VESTIR E COMO IA PENTEAR O CABELO, DESDE ONTÉM!

É SEU ENCONTRO TÃO ESPERADO ...

É UMA PENA QUE EU NÃO POSSA GRAVAR ISSO.

EU VOU.

...NÃO TENHO DÚVIDA DE QUE FICARÁ ADORÁVEL COM A ROUPA QUE ELA MESMA ESCOLHER PARA O ENCONTRO!

APESAR DE SAKURA-CHAN FICAR MUITO LINDA...

USANDO AS ROUPAS QUE EU FAÇO PRA ELA...

Dhymas
Scans e Traduções

OH!

MUITAS COISAS ESTÃO ACONTE-CENDO ULTIMA-MENTE.

ESTAREI MENOS PREOCUPADO SABENDO QUE O MOLEQUE ESTARÁ COM ELA,MAS O MOLEQUE CONTINUA SENDO UM MOLEQUE E PARECE QUE TAMBÉM ESTÁ SENDO DIFÍCIL PARA ELE.

!

EU SEI...!

MUITO BEM!

EU VOU ACOMPANHÁ-LO EM SUA AVENTURA!

PORÉM, ISSO SERÁ MAIS COMO SEGUI-LOS.

Dhymas
Scans e Traduções

PARECE QUE VOU TER UMAS FOTOS MARAVILHOSAS!

E SERIA MELHOR SE PUDESSEMOS COMER ALGO DELICIOSO NO CAMINHO!

OH! JÁ ESTÃO SE MOVENDO!

É VERDADE!

VAI DAR TUDO CERTO, É DA SAKURA QUE ESTAMOS FALANDO.

SERIA BOM SE CHEGASSE LOGO O DIA EM QUE PUDESSEM PASSAR O TEMPO JUNTOS, SEM SE PREOCUPAR COM NADA.

おわり

Dhymas
Scans e Traduções